

中華郵政特准立券掛號認爲新聞紙類

## 本 期 目 錄

- 一、責任與修養.....敬 民  
二、改造民衆消遣之途徑.....徐 震  
三、成人讀書方法之研究(續).....俞少韓  
四、俗寫.....羅以  
五、一週來之本館.....  
六、規程一束.....  
七、地下的聯合(獨幕劇)(續).....阿紅

本期大洋二分  
全年五厘  
郵費在內



## 第 三 十 三 期

### 責 任 與 修 養

——給民教同人的公開信之三——

敬 民

民衆教育在現代中國的重要性，是誰都知道；可是，民衆教育怎樣才能發展？和怎樣的人纔能擔負其發展的使命，却很少有人能充分的認識和了解。關於前者，我們在前兩封信裏，已經簡單的提出我們所應有的方略。一則為中心思想的確定，所以示吾人以一種遠大的目標，不至「無的放矢」；一則為路徑的指示，所以給吾人以具體的行動步驟，不至「徒勞無功」。不過，民衆教育的發展，當猶非祇此所能濟事；我們尚須更進一步的求「人」的問題的解決，就是說：我們還要備有適當的人才來担负其使命。

本來，一切事業的成功，除須有適宜的環境外，皆賴有「人」來推動。就如火車頭一樣？雖是有了路軌，車站，指示牠的行動途徑和目標；然而倘若沒有人來司機，那也是絕無行動的可能；我們辦理民衆教育的人，也就像似火車的司機者，掌握着民教整個發展的命運，正應該是怎樣的認清責任和具備修養啊！

社會報週育教民館立省江蘇中華民國十二年十月一日

南京圖書館藏

於非常危險的境地，而我們民衆教育，却猶是澀澀沓沓，未能裨補時艱於萬一；今後我們正要勉力維新，奮起擔負時代的偉大使命啊！

責任的認清，是我們努力的第一步，也就是我們辦理民教事業的根本出發點。所謂責任，絕不只是忠實於機關，恭順於長官，消極的自掃門前雪，便算完事；我們更要敏活的運用創造能力和自動精神，進求事業的積極的發展，使能深入於民衆，充分的改進社會，達到廣大人類機構的繁榮使命。

同時，我們不僅要認清責任，還要切實的履行其責任，這自然先要具備充分的能力；否則心有餘而力不足，亦屬徒然；所以「修養」殆亦成爲我們所絕不可缺的要素。

所謂修養，自然是多方面的。第一，要充實智識。一個人要想他的事業成功，當然須對該事業的理論，具有相當的了解，了解愈透澈，愈切實，做事也就愈有興味，有效率；因此，我們辦理民衆教育也必須就關於民教的意義，使命，史的發展，各部門如語文教育，健康教育，生計教育，家事教育，休閒教育，公民教育等的性質及實施，求

有相當的認識；假使事實環境許可時，更要富有精進的實驗研究精神，以使事業得有更積極的發展。

第二，要鍛鍊性格。我們辦理民衆教育，絕對和坐守衙門，堅壁清野者不同；反之，我們要積極的聯絡民衆，深入民衆；離開了民衆，根本就無所謂民衆教育；所以，我們必得要具備良好的性格，一方面固然是要負有責任心，忠實於其職務，同時還要善於交際，勤苦耐勞，具有充分的社會性。

第三，要具備技術。民衆教育的辦理，雖不像工程結構的繁複，需有精湛的技能和經驗；然而在某種方面，却亦須具備相當的技術。譬如說：要想聯絡民衆，勸導民衆，常須向民衆講話，即要具備演說的能力；又如民衆集會，爲施教的常有方式，辦理的人，即須具有組織團體的能力。至其他專門性質者，如主司圖書的，要有圖書管理的技術，指導農事的，要有農作生產的智識，自更不待言。

要之，在現在辦理民衆教育，實須具備充分的修養，以上所述，祇係舉筆大者，惟在吾人的不斷努力，使其真能擔負其責任，而遂行時代的偉大使命啊！

## 改造民衆消遣之途徑

徐震

常聽人說：「中國是個老大古國。」這話若專指立國悠遠，也沒什麼。不過這句話的含意，通常並不指此，是含有譏諷委靡衰頹的意味。有人認爲中國是立國數千年的古國，委靡衰頹，自是不免的現象。但是以我的愚見，中國的老大，並不由於立國年代的久遠，而是由於民衆本身的委靡衰頹所使然。

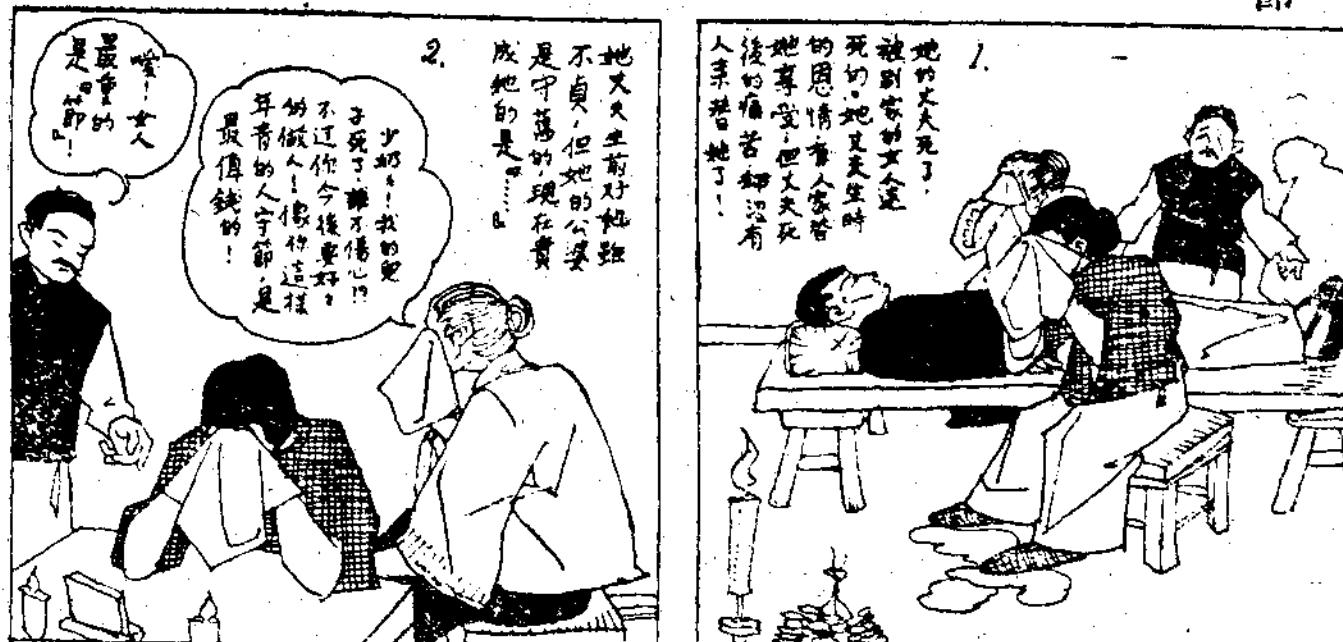
一般的社會景象——尤其是都市社會，充滿着頹廢的空氣。人們多是沒精打采的，身體是脆弱貧血的，醉醉是花天酒地的，娛樂是奢侈費時的，一切的一切，都象徵着淫靡委靡衰頹。若與他國的社會民氣相較，真有朝暮之別。就以這樣的社會景氣，民衆習尚，也足夠沉中國於深淵，普通的人，固多醉生夢死；就是受過中等教育，高等教育的人，有多少除了現實追求外，還有什麼理想或抱負？至多也不過較普通人能說兩句風涼話，或發些無謂事實的牢騷。

平日的生活，也不是與普通人一樣的平凡，庸俗，萎靡，和哀愁。總言之：整個的中國社會，澈上澈下，都呈現着衰老就滅的景象。所以要改造中國，先要由改造民衆的消遣開始。今後對於一般民衆的消遣，當本着經濟與有益兩個原則，其途徑有六：

一、運動——中國一般人對於運動的不注意，於拙作「提倡民衆體育芻議」一文中，已言及之。不論國家的興衰，個人的成敗，個人體格的強弱，實是三大因素。古代斯巴達的強盛，實緣於國民鍛鍊體格所致。中國人體質的脆弱，其原因雖多，然不事運動，實其主因。今後當不分職別身分，澈上澈下，提倡運動，使運動成為全國民衆的消遣品。

二、競技——競技原可包括在運動中。但此所謂競技，專指含有能養成競爭及合作互助美德的運動而言。如賽跑，賽馬，賽狗，自由車賽，汽車賽，游泳，角力，武藝比賽，足球，籃球，網球，棒球等類是。英國人的合作互助精神，多由足球競賽中養成的。所以競技運動，不僅能養成競爭心，更能養成互

### 羊青



(未完)

三、獸獵——獸獵是與氣候及地域有關。在寒帶及多森林的地區，人民多好獸獵。這件事不僅能強壯體魄，活潑身心，更能養成尚武及冒險精神。

四、遊歷——遊歷不僅能增廣見聞，助長學識；且能養成耐勞及冒險精神。此在歐美，是種富有的興味及價值的事。常見到外人往北極及西馬拉亞山探險，或去窮荒漠北遊歷，所獲的經歷及貢獻，實是偉大。我國向是樂土重遷，畏於遠遊。為矯正此弊，愚曾於拙作「中國小學教育應有的改革」一文中，曾提議小學應看重旅行。小學的旅行，至少應以全縣為範圍；中學以全省為範圍；大學以全國為範圍。但就中國現狀論，交通不便，地方不清，長途跋涉，固多困難。比自是另一問題，容當另設法補救，茲不贅述。

五、學會——中國社會，不講文的風氣，與不尚武是一樣的沉寂。一國的強盛，在尚武，亦在重文。凡是現代的列強，無一不是科學昌明，兵強器精。紙說道

次東北事件而論，日本人對於滿蒙問題研究的專冊，不下數十種；返觀我國，除了少數雜誌，或有一二篇論文外，若專冊，誠不多覩。由此可見，中國人對於研究學術的冷漠與不注意。鄙意以為提倡學會的組織，實是在這樣不講學，無研究空氣的中國社會，一種最切要的組織。這事凡負有各級教育的人員，都負有倡導及實施的責任。

六、宣傳及表演——近十數年來，中國的新聞事業，雖有長足的進步，但是國際的宣傳，仍是落後，所以平素要訓練民衆宣傳的能力及方法。表演亦是宣傳的一種，且是

## 成人讀書方法之研究

(續)

俞少韓

### 第三節 書籍如何選擇

一、選擇書籍之必要 書籍種類繁多，人生歲月有限，以有限之歲月，豈能讀無窮之書籍，故於讀書之始，以選擇書籍為急務。

二、選擇書籍宜慎 讀書之效果，因生活境遇知識經驗以生差別，故宜讀何書，不能不就生活境遇知識經驗以決定。惟生活境遇，時有變遷，因自身而異者有之，因社會而異者有之，雖素所服膺之書籍，往往適於昔日之用者，不適於今日之用，不適於昔日之用者，反適於今日之用，故選書之事，宜慎之又慎，方不誤進修之前途。

三、選擇書籍之標準 不問生活境遇如何變遷，然社會普通事物之常識，乃人生所不可不知的，故選擇書籍，以普通常識為先。

四、選擇書籍之方法 選擇之方法可分為二種：

1. 就其平易的：若好高騖遠，專以窺微言奧旨為能事

種最富有藝術及興味的娛樂，故尤有提倡的價值及必要。總之：整個中國的社會，是呈現着文弱及衰微的現象。換言之：中國的一般民衆，既不讀文，又不重武；除了現實生活的追逐外，別無理想和懷抱。所以感着人生的空虛乏味。不是激之於狂妄，就是失之於消極。所謂「今日有酒今朝醉」，「得過且過」，「媽媽糊糊」等口頭禪，就是今日整個民族生活的寫照，所以改造民衆的消遣途徑，當由講文與重武着手。

一一，十一，二六，

，舍淺近而不求，影響所及，必至應用之常識缺乏，而微言奧旨亦絕不可得。

2. 級學力程度的：學問有等級，有淺深，宜循序漸進，不可以捷足求。否則頭腦不明，反生誤解，於學問之進行，添其障礙，不僅無益，而且有害。

### 第四節 應讀何種書籍

一、讀書之影響 凡有害無益之書，其思想不純正，材料不完全，讀者受其迷惑，而墮落其品行者甚多。因此讀書者須注意下列三點：

1. 必讀的書 有善知識，善教訓，可以指導後學，使讀之如良師益友然，此類書籍必讀。
2. 可不讀的書 書之內容，其知識教訓，雖不能如良師益友，而讀之亦無甚害，此類書籍可以不讀。
3. 不宜讀的書 書之內容，不僅無善良之知識教訓，且導人為惡，陷入歧途，此類書籍不宜讀。

二、應讀普通的書 先讀普通的書，然後再究專門的理論

，以達最高之目的，於學問始易進步。

三、應讀性相近的書 凡事為心性之所近，常生愉快之感，趣味滋多，讀書亦然。擇其心之所好，趣味之多者，從事研究，以出於本心，不自知其勞苦，進步不期而自速。

## 俗寫

羅以

民教漫談之五

一次我替一位種田朋友寫帳，帳裏應該有「歛」「兩」等字，我照「規矩」寫了。那位朋友靠閱歷認識幾個字，可是不認識「歛」「兩」的規矩寫法，所以看看帳，便問我「怎麼寫？」當我念給他聽之後，他便釋然笑道：

「這兩個字我們是不這麼寫的。」

我聽見，也釋然笑了。然而忽然心裏想到了一件事。在他們中間，「歛」字作「么」，「兩」字作「及」，他們只認識「么」和「及」，而且使用慣了。我們書上報上的「歛」和「兩」，他們見了非但不認識，而且你若告訴了他，還必然會表示出懷疑的神色來的。從這件事實，我想到我們編輯民衆讀本，有意義不混淆的條件下，採用簡字俗字，應是可行的一種辦法。因為簡字俗字在識字教學上有幾點好處：第一是筆劃少易學，第二是字體簡單易寫，第三便是已在民間通行。

簡字和俗字不同。簡字是一字省略一部分的簡單寫法，而俗字則是變更字中全部或一部的方便字。例如「歛」省作「公」，「殼」省作「壳」，「釐」省作「厘」，是簡筆。「兩」變「及」，「巒」變「岩」，「灑」變「洒」，是俗字。龍統地說來，兩者都可以其與所謂「規矩」寫法相對而稱為俗寫。

四、應讀有價值的書 讀無價值之書，不僅虛費寶貴光陰，且損失精神極大。

五、應讀精良的書 讀書雖多，不得即謂為博學，讀書雖少，亦不得即謂淺學，故讀書者不在讀書之多寡。苟擇精良之書，以善法讀之，則害必避而利可得。

(未完)

俗寫的字，從前的課讀老師是不許學生羼入文卷裏的，如果他發見一個字用非規矩的寫法，那便是毫不遲疑的一條紅槓子下來了。他們的理由第一是恐怕俗寫要破壞中國文字的形體，第二乃在於俗寫屬於販夫走卒，不能登大雅之堂。直到現在，我想執着這種意見的人，一定還很多。人類等級觀念的錯誤，可不必再說了，所謂「大雅之堂」，如今也不值得仰慕了，惟有破壞文字形體這一點，似乎需要說一說。關於這個，第一就文字的功用而言，文字原不過是替代言語的一種符號，只要使用方便，不必死抱寫法的成見。其次就文字的歷史看來，寫法的改變，並不算是什麼一回事。我們從文字的歷史上，知道一個字不僅其意義常有變遷，即其形體亦並非自古已然。形體的變遷，有普通的特殊的兩種。普通的如古文變篆；篆變隸；隸變楷變草便是。特殊的又可分為二種：一為增加筆劃以求意義的顯明，如「夫容」變為「芙蓉」、「昆侖」變為「崑崙」，「罔」變為「罔」，「宁」變為「貯」，「苗」變為「貓」便是。一為減除筆劃以便寫學的，結果便是文字史上的俗寫字。我在本報第八期的一篇文章裏，曾說起我們現在認為正統的寫法，在產生當時何嘗不是一種俗寫。我舉了古文變篆，篆變隸，隸變楷的事實，以為俗寫代正統的佐證，但沒有從特殊方面舉到構成字形的部分的變遷，現在就舉出一二十個字來以補充那篇文字的佐證。有許多從前認為俗寫的字，現在

無疑地列入正統中去了，如：

「轄」，原爲「轆」。

「珮」，本作「佩」。

「麌」，原爲「餚」。

「蚊」，原爲「蟲」。

「蜂」，原作「謹」。

「焰」，本作「爛」。

「拓」，本爲「搣」。

「遷」，古作「搣」。

「崩」，古文「崩」。

「綱」，原爲「挾」。

「綫」，原爲「線」。

「搗」，原爲「搣」。

「虱」，本爲「蟲」。

「游」，古文「汙」。

「淵」，古文「闊」。

「搊」，本爲「焯」。

「掃」，本作「埽」。

「烽」，本作「燧」。

「厯」，本爲「歷」。

「燭」，原爲「盞」。

「燭」，原爲「盞」。

「燭」，原爲「盞」。

「燭」，原爲「盞」。

「燭」，原爲「盞」。

「燭」，原爲「盞」。

「燭」，原爲「盞」。

「燭」，原爲「盞」。

「燭」，原爲「盞」。

上舉諸例中，有些是現在二字都通行，有些是只有俗寫

在通行了。還有許多字，他的「俗化」竟是拿別個字來代替的，如：

「粳」，原爲「秔」。

「搣」，本爲「搣」。

「擎」，本爲「擎」。

「搣」，原音透，綿一片也，今與織通用。

「柿」，原音肺，木片也，現已代爲「柿」(果名)字。

「担」，原音覃，擊也，俗代「擔」字。

「厘」，原音纏，市纏也，俗借作「釐」字。

「糴」，原音𦇻，穀也，俗借作「糴」字。

這些字現在都很通行，都是張冠李戴的。由此，我們可

以不必執着某字非如何寫法不可的成見了。澈底說來，文字之爲一種符號，猶之紙幣一樣，通用時便是好貨，不通用時便要當德國歐戰期發的馬克票了。一種生疏的寫法，你一時看不慣，便以爲他不入正流，但一旦大家用慣了時，却是那原來的寫法做了摹生者而招人瞪眼了。俗字簡字那種寫法改變與形體破壞完全是兩件事；如果說那樣改變是破壞，那末中國文字早已幾經破壞了。

北以中山路爲界；

西以鐵路爲界，並由鐵路經西八

府塘，致和街至淮清橋；

南自淮清橋起以秦淮河爲界，至

大中橋與大中實驗區界相接；至

東以復實驗區東界爲界，並由第

一公園經東廠街，西華門而抵

中山路。

## 一週來之本館

### 第五十六次館務會議

本月十五日，本館舉行第五十六次

項如左：

館務會議。出席者：季可宗，孫辛白

一、本館基本施教區域業經范張兩先

，張翠，顧子明，朱堅白，范永祥。

生擬劃，究竟如何決定案。

由朱館長主席，戴行鎬紀錄。討論事

決議 基本施教區域劃定如左：

一、本館應如何推進生計教育案。

決議 由教導科學兩部會同起草推進方案。

三、藝術部提請審查大眾劇社社章案。

決議 修正通過。

四、研究部提報具民衆教育研究會簡章請予審查通過案。

決議 修正通過。

五、教導部提擬具少女會簡章請予審查通過案。

決議 修正通過。

六、教導部提擬具青年聯志團簡章請予審查通過案。

決議 修正通過。

七、製辦幻燈影片案。

決議 (一)題材範圍暫定：甲、抗日，乙、農事，丙、識字；

究中心問題時間內，抽出一刻鐘，講演指導。終於上週開始講解四角號碼檢字規則，並作普通字典與四角號碼檢字速率比較，聽者頗饒興味。

讀書會，研究問題，原分普通特別兩種。普通的：指盡人不可不知之常識，於集會時研究之。特別的：指不必盡人皆知之學科，就各人之嗜好與學力之程度，自由借書研究。茲該會為個人質疑解惑起見，特製一簡單讀書記載表，於借書時每種附發一張，待還書時交指導員核閱答復。此表之作用，固不僅使讀者讀書注意，免至粗疏草率，且可藉以練習作讀書劄記之初步。現已實行採用，讀者咸極滿意。

## 民校學生家庭訪問

(二)由教導圖書科學各部及大中實驗區分別擬定方案。

教導部近為聯絡民校學生家庭，調查學生缺席原因，並報告學生學業狀況起見，特於本週內舉行學生家庭訪問，由該部幹事陳沈二君擔任，約下星期可告完畢。

## 圖書部活動要聞

講演四角號碼檢字法 在自由研究制之下，運用字典為事實所必需；而字典中，四角號碼法，較之部首法，易學易檢。頃聞該會特於每次集會研

## 大中實驗區辦事處

### 活動簡聞

青年聯志會幹事會於週內舉行第三次會議，決定：

1. 研究九一八事變之經過，先用文字油印數十份，散發各會員研究，再定期開會，輪流報告研究之結果。

2. 本星期日繼續舉行古珠比賽，屆時各會員一律參加。

又訊，大中橫實驗區地方事業促進會經於本月四日舉行成立大會，已誌本刊；頃聞該會已分函各委員，於本月十七日(星期六)下午三時在本館舉行全體會議，討論會務云。

## 西善橋實驗區近訊

西善橋鄉村實驗區，自創設以來，經舉行社會調查，接辦小學，添建民校校舍，並於十一月廿五日舉行開幕典禮等情，業誌前報。茲悉該區辦事處，除固定事業方面已舉辦有閱書室，閱報室，壁報，訊問代筆處，民

餘幅，於本月十八日起，假本館藝術部舉行展覽會，開展日期，訂為五日，現已由該部會同布置，屆時當有一番盛概云。

樂俱樂部及小學校等外，活動事業方面；曾舉行全鎮清潔運動大掃除一次，並訂有住戶永久清理戶內及室外辦法三項，現皆能繼續進行。另舉行菊花展覽會一次，革命先烈及國慶展覽會一次，農事衛生展覽會一次，九一八週年國恥宣傳會及國慶紀念宣傳會各一次，召集全區閭鄰長代表大會二次，商討一切地方改進事宜。現在工作方面，漸入軌道，已開始招收第一屆民校學生，預計招收不識字或年男子五十名，不日即可正式開課。他如民衆高等學校，及化林茂林二鄉之民衆分校等事業，按照本年度工作計劃，均分頭多方接洽籌備中，力求在此農歇期間，早為成立云。

## 規程一束

### 大衆劇社簡章

一、本社定名爲江蘇省立南京民衆教育館大衆劇社。  
二、本社以努力戲劇運動，發展民衆教育爲宗旨。  
三、本社社員分名譽社員，基本社員，普通社員三種。  
四、凡本館現任職員均得加入本社爲基本社員。  
五、凡對戲劇富有研究而有相當聲譽

者，或對本社有特殊貢助者，得由本社邀請爲本社名譽社員。

六、凡愛好戲劇者，由本社社員二人以上之介紹，經執行委員會審查通過後，即爲本社普通社員。

七、本社社員如有破壞本社之行爲者，由執行委員會議處之。

八、本社以全體社員大會爲最高權力機關；社員大會閉會時，由執行委員會處理一切事務。

九、本社執行委員會，由全體社員大會選舉委員七人組織之，其中至少三人須爲基本社員；任期半年，連選得連任。

十、本社執行委員會分部如左：

1. 總務部分設文書，事務，宣傳三股；
2. 劇務部分設編審，演習兩股。

### 少女會簡章

一、定名 本會定名爲江蘇省立南京民衆教育館少女會。  
二、宗旨 本會以聯絡感情，交換智識，砥礪德行，修養身心，作改進家庭社會之準備爲宗旨。  
三、會員 凡品性端正，年在十四歲以上之未婚少女，贊成本會宗旨者，均得加入本會爲會員。

1. 執行委員會 由會員大

，必要時得開臨時會，均由執行委員會召集之。

十五、執行委員會每兩週舉行會議一次，必要時得開臨時會，均由常務委員召集之。

十六、本社每半年至少舉行公演一次，演委員會，掌理一切事務。

十七、公演時得由執行委員會組織公演委員會，掌理一切事務。

十八、本社經費由本館擔負之。

十九、本社公演時，得略收勞資。

二十、本社社址設於本館藝術部。

廿一、本簡章如有未盡事宜，得隨時提請修正之。

廿二、本簡章經館務會議通過後施行。

會選舉五人組織之，任期半年，連選得連任。

2. 職員 執行委員會設主席一人，總務家事健康社交等股主任各一人，由執行委員互推之，幹事若干人，由執行委員會聘會員充任之。

3. 顧問 本會設顧問若干人，由執行委員會聘請之。顧問本會設顧問若干人，由執行委員會聘請之。

## 五、會議

會員大會每月舉行一次，執委會每兩週舉行一次，遇必要時得舉行臨時會議，均由主席召集之。

## 六、設施

1. 研究家事；  
2. 舉行競賽會，娛樂會，演講會；  
3. 組織參觀團，遠足隊；  
4. 其他一切有益身心之集會。

## 七、經費

本會經費暫由本館擔任，必要時得由執行委員會籌集之。

## 八、會址

設本館教導部內。

# 民衆教育研究會簡章

一、名稱 本會定名為江蘇省立南京

民衆教育館民衆教育研究會。

二、宗旨 本會以研究民教理論，討論民教問題為宗旨。

三、組織 本會設常務幹事一人，由本館研究部職員兼任之，幹事二人，紀錄一人，由會員中互選之。

凡本館職員及館外熱心民教者，均得向研究部報名，經允許發證後，即為本會會員。

## 四、會員

本會會員應盡下列義務：

- 出席本會會議；
- 研究各種民教問題；
- 介紹新會員。

本會會員享有下列權利：

- 得索閱本館所出版之民教刊物；
- 得向圖書部借閱書籍，不納證金；
- 得發表研究心得於民衆教育季刊或民衆教育週報。

## 五、會員義務

六、會員權利

兵士甲：不好，那黑影愈來愈近了。  
兵士乙：（開槍）——讓我們試試看。  
兵士丙：（在內）弟兄們，別打自家人，是我呢！

召開臨時會議。

八、會址 本會會址暫設於本館研究部。

九、附則 本簡章如有未盡事宜，得隨時條改之。

## 地下的聯合

(續) 阿紅

兵士甲：笑話多着呢！那天老劉帶了一張報紙我看，那第一張上便是

援助我們捐款十萬的廣告，那上面註明是給我們買軍械給我們做軍費的，這還是十天前的報紙。再遲的匯款也應該收到了，請問你可拿到錢沒有呢？

兵士乙：媽的，欠了三月的飼，還談什麼，還不是上官長的腰包，苦就是苦的我們小兵。我老早說我們這次不是對東洋開火，誰高興幹呢！

兵士甲：啊！有人走來了。

兵士乙：不錯，好像有兩三個人談話的聲音呢！唔！愈走愈近了，他們在討論着什麼呢？李國雄，預備，上子彈。

右人影。

兵士甲：那好像是老吳的聲音。

兵士乙：是的，有點兒像。這怎麼樣的，他跑到那邊去了，那可不

賴的：打死了，才叫冤枉。

兵士丙：別開鎗了。

兵士甲：你真膽大，你怎末跳到那邊去呢？

兵士乙：今天開鎗沒有準，不然，哼

，恐怕要請你回老家了。

兵士丙：我和你們一樣奇怪，想不到你們兩會在這裏防守，我料定這

裏沒有人呢！司令不是要人家退了嗎？可是我反倒前進了，跑到那末遠，跑到敵人營部裏面去

兵士甲：那怎麼可以？他們不會把你捉著嗎？

兵士乙：你沒有給他們看見吧！

兵士丙：不，我看見他們許多的和我們一樣的兵士，我還同他們講了很多的話呢！

兵士甲：（氣忿）你同那些東洋鬼子有什麼話好講呢？要是我，管他們什麼三七廿一給他擰一個炸彈，

給他擰得一個干淨淨。兵士丙：你知道洋人裏面有多少好的，和我們一樣，他們和我們一樣地可憐，拋棄了妻子兒女來打仗。

兵士甲：我不想信東洋兵中間也有好

的，你不記得上一次咱們在素花山上那一戰，東洋兵多兇啊！他們那神氣簡直死人。這，你不記得？

兵士乙：那一次真悲慘，弟兄們死了多少個。

兵士丙：我告訴你們，那是因為他們不知道啊！他們只曉得長官要他們殺就殺，要他衝鋒就衝鋒呢，到了臨陣的時候，他們忘了一切，只有拼命地幹一幹了。可是，現在他們是逐漸知道了，那都是騙人的什麼「爲國爲民」都是假的，到最後還是做成了幾個軍閥的走狗，爲資本家尋找幾塊完美的商場而已。因此，我上次看報紙，報紙上說，日本有一隊兵士，正當開到中國的半途，又折回轉了

兵士甲：這不過是中國的報紙上說說吧了。我相信要中國強，非得殺盡東洋人不可。老李，你瞧着吧！我一定要親手殺死幾個東洋人才算得痛快。

兵士乙：這種想真不對！你知道，這一次日本跑到我們中國來，並不是那些兵士要打仗，那不過是日本幾個財閥軍閥要找殖民地的原故。並且他們還要造成一個世界

的戰爭，一齊去打俄國。你想日本那些兵士那裏肯自送命呢！他們最初是因爲被那些狗東西幾句話激動了，便信以爲真地跑到中國，可是，等到他們一看到中國

的朋友了。不止這些，還有，他們在國裏受種種壓迫，做奴隸，甚至失業沒有麵包吃，但是侵略中國，並不能給他們麵包，這樣一來他們都完全明白了。他們只有反對長官，同中國兵士聯合起來才行。

兵士甲：你簡直是網塗蟲，你說是這麼說，可是事實並不會如你所說啊？

兵士乙：唔；你一定……到過日本營裏，說話都給東洋人幫忙。

兵士甲：老吳恐怕是受了東洋人的宣傳呢！哼！靠不住。（冷笑）

兵士丙：老吳恐怕是受了東洋人的宣傳呢！哼！靠不住。（冷笑）

兵士甲：有這樣的，我原先也一點不相信呢！日本鬼子中間也有好的，我在一點也不錯的呢！事情竟然現在敢向全中國大衆說日本鬼子中間也有好的。（握手）

兵士乙：媽的！你再如此說，看咱老子鎗殺你！（舉鎗）

兵士丙：（熱烈）啊！老張，你請，請  
冷靜一點，我的話沒有一句不是  
從心中發出的真誠話呢！你想，  
日本兵士那裏都是情願到中國來  
找死呢！他們有的是沒有錢的窮  
人，有的是貧苦的大學生，當他  
們到中國來的時候，完全是那個  
帝國主義者御用的當局強硬地把  
他們派出來的，同時他們又用什  
麼「援救失業」啦！「爭取市場」啦  
！「支那人野蠻」啦！一派的鬼話來  
麻醉他們，當他們一踏上中國地  
土的時候，他們完全明白了。……  
兵士甲：那他們為什麼還要和我們拚  
命呢？  
兵士丙：不，他們準備不和我們打了  
，他們打算把鎗轉過去打他們的  
狗長官。  
兵士甲：這怕都是你在他們那兒聽來  
的。  
兵士丙：一點也不錯，他們同我說了  
很多，很多，我現在多忘了，而  
使我佩服的是他們的那種熱誠。  
吳士乙：那都是欺騙人的話，我不相  
信。  
吳士丙：自然在最初，我也是不相信  
的，有一天，約莫也是在這時候  
，我正蹲在戰壕裏，揣着鎗向敵

軍的陣地裏看，突然，在我身後有輕輕的脚步聲走來了，我正在驚詫的時候，我覺得那後面來的人已經走到我的身旁，我想我要完了。我猛然掉轉頭，兩個東洋兵沉默地熱烈地像是要對我說話。這一來我氣極了，我打開我的鎗，正當我要開鎗的時候，那東洋鬼子，竟握了我的手，我起先還以為他是要奪我的鎗，可是我看那樣不像，立刻，他誠懇地同我說：朋友，別怕，別恨！我們特來同你握手的，於是他就同我講了許多，什麼打倒日本帝國主義啦，反對壓迫中國革命啦，他們是被國民黨逼急了才來軍閥趕出來的，他們又說跑到中國來同中國打仗的都是軍閥；最後他說只有軍閥和軍閥聯合起來才可以打倒日本帝國主義！他這一些話真把小鳳動搖了。我竟呆着了，小鳳問了他們是我的敵人，我忘記了我手裏的鎗，我呆呆地看着他們。最後他們說，回去要他們的弟兄們都和咱倆要和起來，他們去了一點不勝東西，後來就走了。

我細細地讀了一下那傳單，原來是告訴我們，他們也是反對帝國主義的，同他們嘴說的話是一樣。  
兵士乙：怪不得上次老劉說看見了幾張中文字寫的好傳單，當時她還拿來給我看，可是我不認識字也就丟了。  
兵士丙：我今天又看見那東洋兵了，於是我就同他們去到他們哨兒去，他介紹我幾個東洋兵，都是很好的，於是我把中國人爲什麼要打東洋人的原故告訴他，他們也很同意，最後他們興高采烈地說要把我的意思全告訴他的弟兄們。  
（幕移有足步聲）  
兵士甲：不好，有人來了。我們且躲來。（軍官上，衛隊二人，女學生三人）  
女A：啊！把我嚇死了，這兒有幾個死屍，那是幹什麼的？  
女B：唔！不錯（掩口）這兒還有血。  
女C：是日本兵的刺刀刺傷的。  
军官：我說的吧，你們最好還是不要到前線來參觀，這都是頂悲慘頂悲慘的樣子。他們有的被敵兵刺得半死，他們有的被炸彈振了只的剩半面身子！  
女A：是的，這太難看了。我在後方醫院裏看的還沒有這樣慘。  
女B：自然，你愛譏的是那些軍官，他們根本就不到前線，傷得自然要輕得多。  
女C：那倒不完全是這樣呢！  
军官：那自然噃，像我們的李將軍（指軍官）打起仗來總是站在最前線的呢！  
兵士：（喜悅）你難道說不是不成？我

女B 是從來是和兵士一般地衝鋒的。  
女B 這就是上次大戰的地點黃龍山嗎？

衛兵：小姐，是的！  
衛兵：這真可怕極了，上帝呀，人類是那樣地殘忍。

衛兵：這不算殘忍呢，上次有人看見那活埋的屍體，下半截在土裏已經十幾天，爛了生了蛆了，他嘴裏還哼着呢！

女A 我們的影小姐幾大吃不下飯呢！  
女B 今天我也別想吃飯啦，本來我就是抱着不吃飯的決心來看看的。

軍官：你們瞧，前面是一片高粱的地，再過去有一條河，河過去便是日本兵駐紮的地方了。我們好好的就是有這幾處田做我們的保護民全把高粱割了嗎？

女A 啊！李將軍！你實在是頂可以佩服的。你偉大啊！

女C 是那些兵士是更偉大呢！

女A : 是的，不過那怎麼好同軍官比呢！

女B : 李將軍，你們前幾天為什麼要兵士們後退呢？

軍官：你怎未曉得？那是一種策略呢

女A 哟！我知道了，那是一種「置之死地而後生」的戰術。

女C 將軍要學馬占山，要幹一次投降反正的時候，再掛起羊頭來。

(大家詫然) 軍官：馬占山是一個了不起的人，我

們不能冤枉他。陳，你說得太過於了。

女A : (笑) 那裏如你所說，李將軍正

軍官：是如馬占山一般的民族英雄呢！  
女B : 不錯，我們到忘了吃了。

女A : 你不是說不吃飯的呢！

(三人有聲) 軍官：有什麼人在這兒嗎？

衛兵：沒有什麼也沒有呢，長官。

軍官：哼，說不定有些不聽命的兵士在這兒呢！啊！這兒有日本人的傳單。

衛兵：讓我查查。(查)

衛兵：這兒有二個弟兄……啊！這兒有一個日本人。

(四人出) 軍官：查他們的衣袋。

軍官：在這兒有多少傳單，在張鵬程

軍官：你怎未有日本傳單，這個日本兵士內：他是我的朋友！

軍官：你的朋友？(打他一下)。在作戰的時候，你還有日本的朋友。你知道日本人是我們的敵人？

兵士甲：知道。

軍官：既然知道却為什麼却把敵人找

兵士乙：他們是被國裏的軍閥逼來的，可是他們願意和我們，他們也反對日本帝國主義的。

軍官：弟兄們，他們完全是漢奸，帶了他們到司令部問了再說。

(衛兵上前) 軍官：弟兄們，他們完全是漢奸，帶了他們到司令部問了再說。

兵士丙：你這種渾蛋的軍官，借着愛國的名義來騙國人的錢，其實你那裏是為民族，那不過是騙騙人而已。你看馬占山看得眼紅起來

軍官：也來一個倣效而已。  
(衛兵不動) 軍官：衛兵們！把他們帶去。

女A : 啊！你們這種義勇軍完全胡鬧

兵士乙：你們這些小姐完全不知道，我們已經三個月不發餉，然而外

路的捐款寄來的不知道有多少，甚至於連人家送來的餅乾，都不

分給我們，現在他還要我們後退

！

兵士丙：我們後退到那兒去，校不是就給你們捐募了兩千塊錢嗎？

女B : 不止兩千，兩千五呢。

兵士丙：今天，日本兵中間也有好的

人又是那裏來的。

兵士丙：他們要來幫助我們打倒日本帝國主義，好吧！你們看傳單吧！

(一日人上)

日人：諸位！我雖然是東洋人，可是我不是資本家又不是軍閥，這久

到支那來完全是那些混蛋的東西

搗鬼，現在，我們覺悟的兵士

才可以在求人類的解放。現在我們

國裏，已有索夫團，學生示威

團的組織了。最近有一般新兵，

開到牛途使回轉去，那都是因為

我們的宣傳，他們不願再來獻！

兵士丙：好！朋友們！我們應當團結一切帝國主義，打倒

一切帝國主義。

女AB : 我們得走了，這些義勇軍簡直胡鬧。

女C : 不，這是對的，我們應當團結

全體：打倒帝國主義。